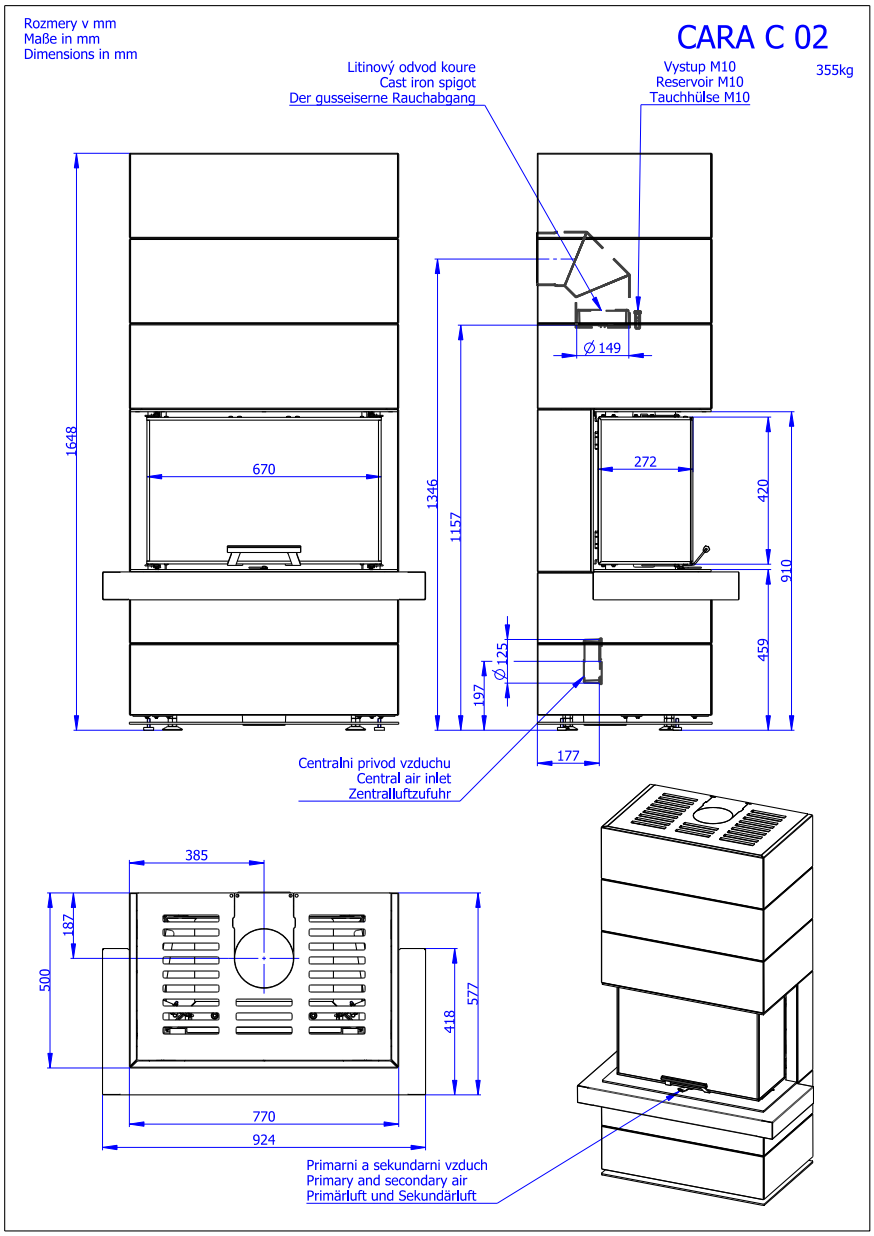
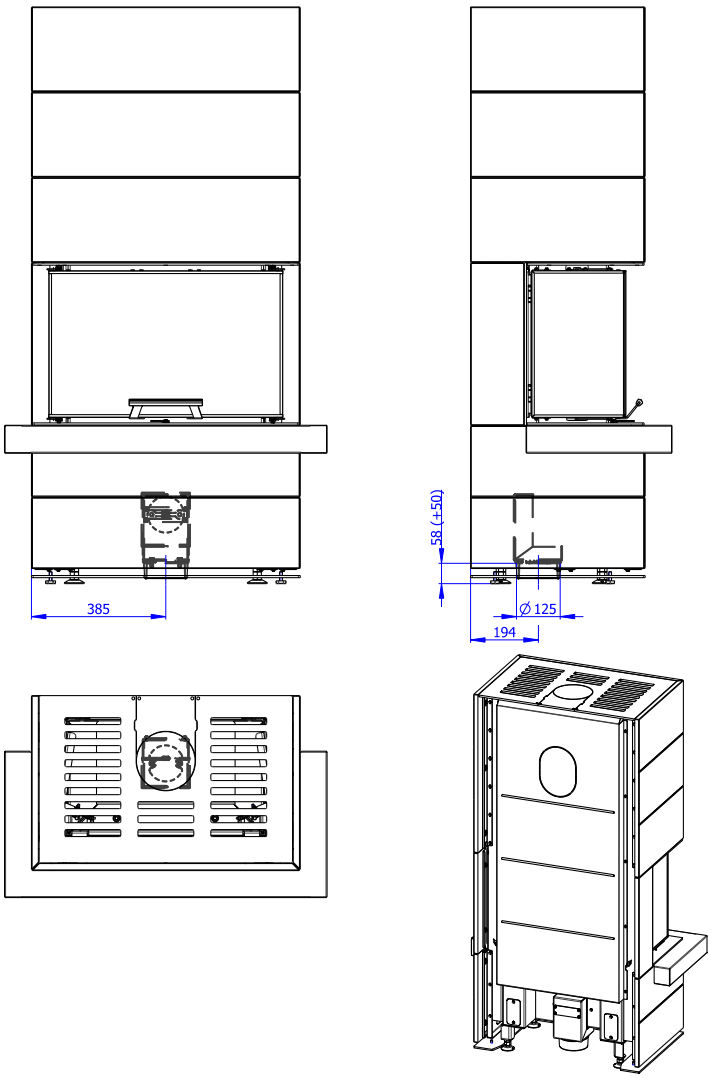

Rozmery v mm
Maße in mm
Dimensions in mm
CARA C 02
355kg
Litinový odvod koure
Cast iron spigot
Der gusseiserne Rauchabgang
Vystup M10
Reservoir M10
Tauchhülse M10
∅ 149
1648
670
1346
1157
272
420
910
459
125
∅
197
177
Centralni privod vzduchu
Central air inlet
Zentralluftzufuhr
385
187
500
418
577
770
924
Primarni a sekundarni vzduch
Primary and secondary air
Primärluft und Sekundärluft

Rozmery v mm
Maße in mm
Dimensions in mm

CARA C 02 + H2 AIRBOX 01



Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku			Type BE		
Energetická účinnost (η_{nom})			82,9		%
Index energetické účinnosti			110,2		
Energetický štítek			A+		
Palivo			Kusové dřevo		
Doporučená délka paliva			200-350		mm
Průměrná spotřeba paliva			2,200		kg/h
Povolená dávka paliva			2,9		kg/h
Interval dodávky paliva			1 hodina		
Množství spalovacího vzduchu			27,9		m^3/h
Jmenovitý výkon (P_{nom})			7,8		kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{Wnom})			---		kW
Maximální provozní přetlak (p_w)			---		bar
Hmotnostní průtok suchých spalin pro výpočet spalinových cest			6,9		g/s
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})			221		°C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu			229		°C
Provozní tah (p_{nom})			12		Pa
Teplotní třída komína			T400		
Připojení na společný komín			Ne		
Ukládání paliva do prostoru dřevníku Maximální oteplení dřeva ve dřevníku			Ne ---		 °C
Prach O_2 = 13 % (PM_{nom})			25		mg/Nm^3
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0938 1173		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			35		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			81		mg/Nm^3
Automatická regulace hoření			---		
Spotřeba elektrické energie (*W*)			---		W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)			---		m^3_N/h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)			INT		

Základní technické údaje

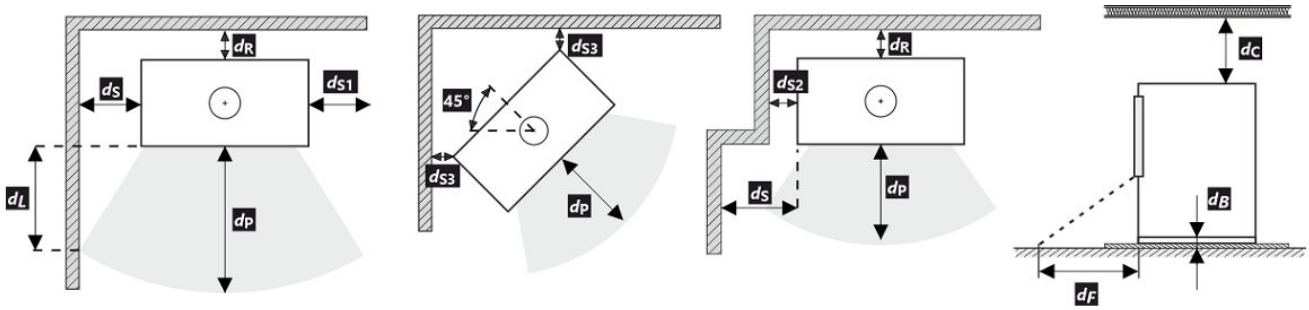
Rozměry Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	1648 | 924 | 577	mm
Rozměry spalovací komory Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	462 | 484 | 242	mm
Rozměry dveří topeniště Výška (H) | Šířka (W) | Hloubka (L)	420 | 670 | 272	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1346	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	343	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm^2
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm^2

Vzdálenost od hořlavých materiálů **s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)**	**Poznámka**	
Zadní (d_R)	80	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm
Boční se sklem (d_{S1})	800	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem *		
Zadní (d_R)	0	mm
Boční (d_S)	800	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem a závěsným plechem (stíněním) *		
Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm

Vzdálenost od nehořlavých materiálů		
Zadní (d_{Rnon})	0	mm
Boční (d_{Snon})	800	mm
Boční – výklenek (d_{S2non})	---	mm



Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku				Type BE	
Energetická účinnosť (η_{nom})				82,9	%
Index energetickej účinnosti				110,2	
Energetický štítok				A+	
Palivo				Kusové drevo	
Dĺžka paliva				200-350	mm
Priemerná spotreba paliva				2,200	kg/h
Povolená dávka paliva				2,9	kg/h
Interval dodávky paliva				1 hodina	
Množstvo spaľovacieho vzduchu				27,9	m^3/h
Menovitý výkon (P_{nom})				7,8	kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})				---	kW
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)				---	bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalinovej cesty				6,9	g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})				221	°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom				229	°C
Prevádzkový ťah (p_{nom})				12	Pa
Teplotná trieda komína				T400	
Pripojenie na spoločný komín				Nie	
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo				Nie ---	 °C
Prach O_2 = 13 % (PM_{nom})				25	mg/Nm^3
Emisie spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0938 1173	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				35	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				81	mg/Nm^3
Automatická regulácia spaľovania				---	
Spotreba elektrickej energie (*W*)				---	W
Stála strata vzduchu (V_h)				---	m^3_N/h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)				INT	

Základní technické údaje

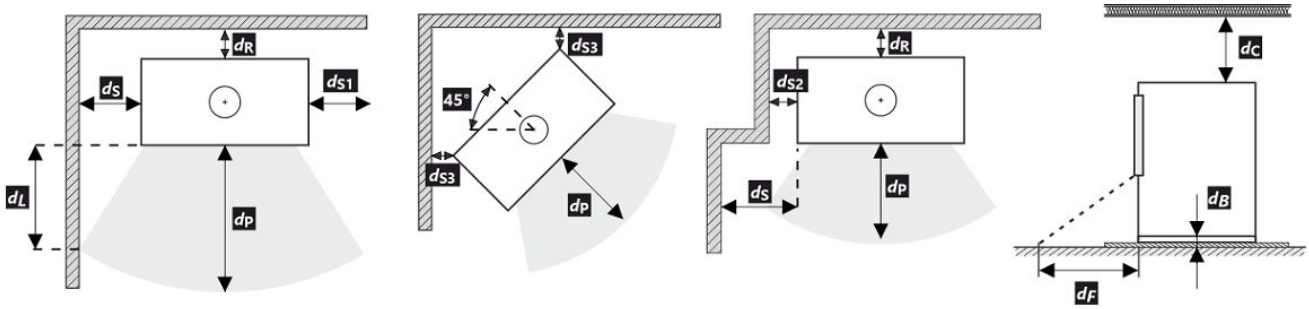
Rozmery Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	1648 | 924 | 577	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	462 | 484 | 242	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H) | Šírka(W) | Hĺbka (L)	420 | 670 | 272	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1346	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150	mm
Priemer centrálneho prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	343	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm^2
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm^2

Vzdialenosť od horľavých materiálov **s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**	**Poznámka**	
Zadná (d_R)	80	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	800	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom *		
Zadná (d_R)	0	mm
Bočná (d_S)	800	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom a závesným plechom (tienením) *		
Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm

Vzdialenosť od nehorľavých materiálov		
Zadná (d_{Rnon})	0	mm
Bočná (d_{Snon})	800	mm
Bočná – výklenok (d_{S2non})	---	mm



Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Klasyfikacja produktu				Type BE		
Sprawność energetyczna (η_{nom})				82,9		%
Współczynnik efektywności energetycznej				110,2		
Etykieta energetyczna				A+		
Opał				Kawałek drewna		
Długość polan				200-350		mm
Nominalna dawka opału				2,200		kg/h
Dopuszczalna dawka opału				2,9		kg/h
Interwał dokładania				1 godzina		
Ilość powietrza do spalania				27,9		m^3/h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})				7,8		kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{Wnom})				---		kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)				---		bar
Masa cząstek stałych w spalinach				6,9		g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej (T_{nom})				221		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej				229		°C
Ciąg komin (p_{nom})				12		Pa
Klasa temperaturowa komina				T400		
Podłączenie do wspólnego komina				Nie		
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno				Nie ---		 °C
Pył O_2 = 13 % (PM_{nom})				25		mg/Nm^3
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0938 1173		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				35		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				81		mg/Nm^3
Automatyczna regulacja spalania				---		
Zużycie energii elektrycznej (*W*)				---		W
Standing air loss (V_h)				---		m^3_N/h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)				INT		

Podstawowe dane techniczne

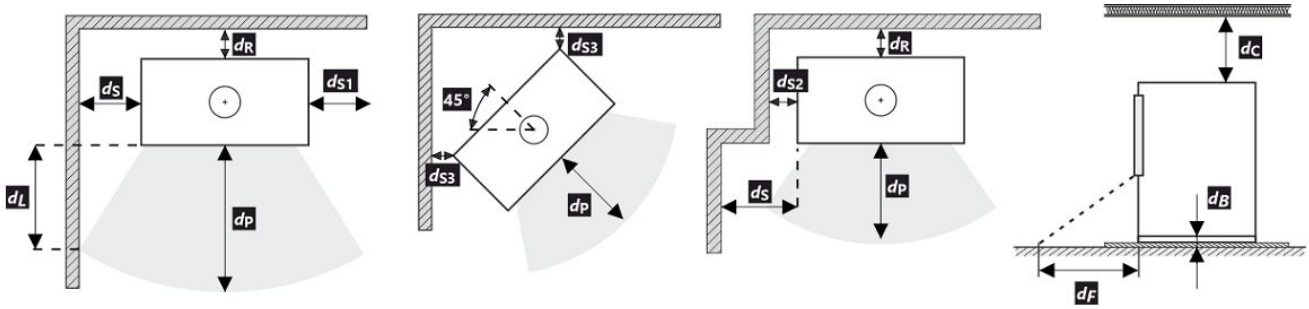
Wymiary podstawowe Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	1648 | 924 | 577	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	462 | 484 | 242	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H) | Szerokość (W) | Głębokość (L)	420 | 670 | 272	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1346	mm
Pojemność płaszcza wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	343	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm^2
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm^2

Odległość od materiałów palnych **z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)**	**Wskazówki**	
Tylna (d_R)	80	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	800	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	800	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową *		
Tylna (d_R)	0	mm
Boczne (d_S)	800	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową i płytą do zawieszania (osłoną) *		
Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm

Odległość od materiałów niepalnych		
Tylna (d_{Rnon})	0	mm
Boczne (d_{Snon})	800	mm
Boczne – nisza (d_{S2non})	---	mm



Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229		EN 16510 ✓ Ecodesign		✓ DIN+ ✓ BImSchV2		DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Termékosztályozás	Type BE	
Energetikai hatásfok (η_{nom})	82,9	%
Energiahatékonysági mutató	110,2	
Energia címke	A+	
Üzemanyag	Darabos fa	
Üzemanyag hossza	200-350	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	2,200	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,9	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra	
Az égési levegő mennyisége	27,9	m^3/h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	7,8	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (P_{Wnom})	---	kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,9	g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	221	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	229	°C
Huzatigény (p_{nom})	12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400	
Csatlakozás a közös kéményhez	Nem	
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén A fa maximális felmelegedése a kályhában	Nem ---	 °C
Por O_2 = 13 % (PM_{nom})	25	mg/Nm^3
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %) (CO_{nom})	0,0938 1173	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})	35	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})	81	mg/Nm^3
Automatikus égésszabályozás	---	
Villamosenergia-fogyasztás (*W*)	---	W
Álló légveszteség (V_h)	---	m^3_N/h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT	

Alapvető műszaki adatok

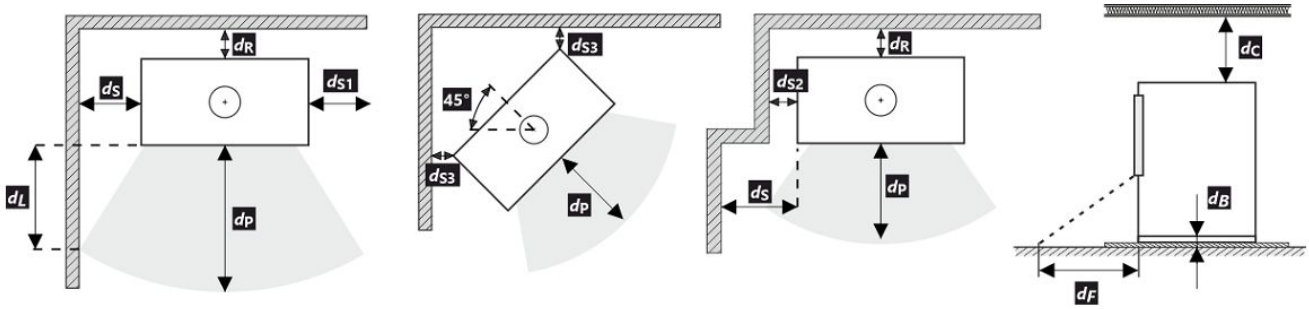
Fő méretek Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	1648 | 924 | 577	mm
Az égéstér méretei Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	462 | 484 | 242	mm
Kandalló ajtó méretei Magasság (H) | Szélesség (W) | Mélység (L)	420 | 670 | 272	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1346	mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---	l
A füstcső átmérője	150	mm
A füstcsőcsonk átmérője (D_{out})	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125	mm
Súly	343	kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---	cm^2
A Kimeneti szellőzőrács területe	---	cm^2

Távolság gyúlékony anyagoktól **nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)**	**Megjegyzés**	
Hátsó fal (d_R)	80	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel *		
Hátsó fal (d_R)	0	mm
Oldalfal (d_S)	800	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel és függőlemezzel (árnyékolás) *		
Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm

Távolság nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal (d_{Rnon})	0	mm
Oldalfal (d_{Snon})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{Snon})	---	mm



A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.

Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Классификация изделия				Type BE		
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})				82,9		%
Индекс энергетического КПД				110,2		
Этикетка энергетической эффективности				A+		
Топливо				Кусок дерева		
Рекомендуемая длина топлива				200-350		mm
Средний расход топлива				2,200		kg/h
Допустимая загрузка топлива				2,9		kg/h
Интервал дополнения топлива				1 ч		
Количество воздуха для горения				27,9		m^3/h
Номинальная мощность (P_{nom})				7,8		kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{Wnom})				---		kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)				---		bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала				6,9		g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})				221		°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности				229		°C
Рабочая тяга (p_{nom})				12		Pa
Температурный класс дымовой трубы				T400		
Подключение к общей дымовой трубе				Нет		
Хранение топлива в зоне дровяной печи Максимальный прогрев дров в дровяной печи				Нет ---		 °C
Пыль O_2 = 13 % (PM_{nom})				25		mg/Nm^3
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0938 1173		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				35		mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				81		mg/Nm^3
Автоматическая регулировка горения				---		
Расход электрической энергии (*W*)				---		W
Постоянная потеря воздуха (V_h)				---		m^3_N/h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)				INT		

Основные технические данные

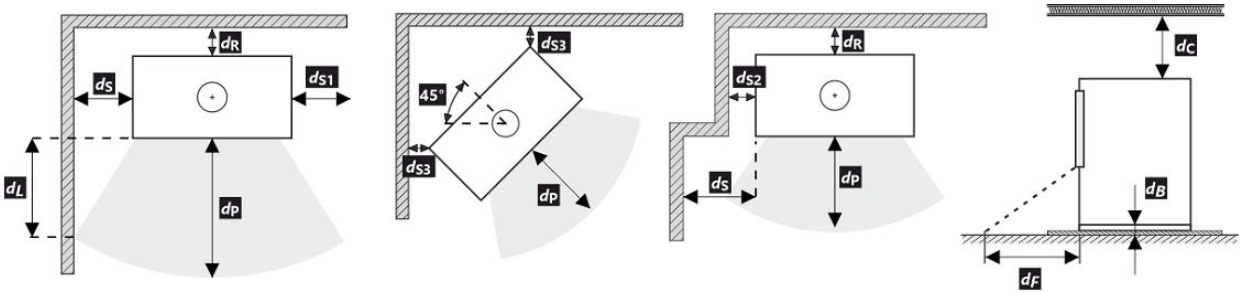
Размеры Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	1648 | 924 | 577	mm
Размеры камеры сгорания Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	462 | 484 | 242	mm
Размеры дверки топочной камеры Высота (H) | Ширина (W) | Глубина (L)	420 | 670 | 272	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1346	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	150	mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125	mm
Масса	343	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---	cm^2
Площадь выходной вентиляционной решётки	---	cm^2

Расстояние до горючих материалов **с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)**	**Примечание**	
Заднее (d_R)	80	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	800	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	800	mm

Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом *		
Заднее (d_R)	0	mm
Бокове (d_S)	800	mm

Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом и подвесной пластиной (экранированием) *		
Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm

Расстояние от невоспламеняющихся материалов		
Заднее (d_{Rnon})	0	mm
Бокове (d_{Snon})	800	mm
Бокове – ниша (d_{S2non})	---	mm



При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.